

# GALAXY LINE

Руководство по эксплуатации  
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

RUS

KAZ



Паровая швабра  
Булы еден жуғышы

GL6401

EAC

## С ЭТОЙ МОДЕЛЬЮ ПОКУПАЮТ:



GL6198

### ОТПАРИВАТЕЛЬ РУЧНОЙ

- Мощность 1800 Вт
- Контейнер для воды объемом 250 мл
- Время нагрева 45 секунд
- Время непрерывной работы до 18 минут
- Выход пара  $28 \pm 3$  г/мин.
- Температура пара 100 °С
- Функция «Самоочистка»
- Указатель максимального уровня воды
- Насадка-щетка для очистки и насадка для отпаривания деликатных тканей
- Алюминиевая подошва с керамическим покрытием
- Автоотключение при отсутствии воды и перегреве
- Давление пара 1,5 Бар
- Номинальное напряжение 220-240 В ~
- Номинальная частота 50 Гц



GL6116

### УТЮГ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПАРОВОЙ

- Мощность 2200 Вт
- Керамическое покрытие подошвы
- Уплотнитель крышки резервуара
- Функция «Самоочистка»
- Функция «Антикапля»
- Функция «Антинакипь»
- Указатель максимального уровня воды
- Индикатор нагрева
- Вертикальное отпаривание/паровой удар/ функция увлажнения
- «Паровой удар» до 170 г/мин
- Постоянная подача пара 45 г/мин
- Защита от перегрева
- Мерный стакан
- Номинальное напряжение 220-240 В ~
- Номинальная частота 50 Гц



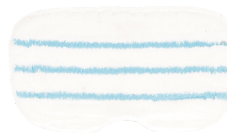
GL6230

### ПЫЛЕСОС

- Мощность 1700 Вт
- 3-ступенчатая система фильтрации:
  - циклонный фильтр
  - входной фильтр тонкой очистки
  - выходной хлопчатобумажный фильтр
- Мощность всасывания 350 Вт
- Циклонная система без потери мощности всасывания
- Объем контейнера 2 л
- Легкая очистка контейнера
- Автоматическое сматывание шнура
- Длина шнура питания 4,5 м
- Длина шланга 1,4 м
- Номинальное напряжение 220-240 В ~
- Номинальная частота 50 Гц

### АКСЕССУАРЫ

- Телескопическая удлинительная трубка длиной 63 см
- Комбинированная щетка
- Универсальная щетка для пола / ковровых покрытий



GL6491

### ТРЯПКА ДЛЯ ПАРОВОЙ ШВАБРЫ

- Ультратонкое волокно
- Подходит для влажной уборки и мытья пола
- Размер 301 мм x 140 мм
- Подходит к модели швабры GL6401

# Содержание / Мазмұны

1 Общие указания	4
2 Технические требования	4
3 Комплектность	5
4 Требования безопасности	5
5 Функциональные элементы электроприбора	7
6 Подготовка к работе	8
7 Порядок работы	9
8 Техническое обслуживание	11
9 Правила хранения	11
10 Срок службы	12
11 Возможные неисправности и методы их устранения	12
12 Гарантии изготовителя	12
13 Прочая информация	14
1 Жалпы деректер	15
2 Техникалық талаптар	15
3 Жиынтықтылық	16
4 Қауіпсіздік талаптары	16
5 Электр құралының атқарымдық элементтері	18
6 Жұмысқа дайындау	19
7 Жұмыс тәртібі	20
8 Техникалық қызмет көрсету	21
9 Сақтау ережесі	22
10 Қызметтік мерзімі	22
11 Ықтимал ақаулықтар және оларды жою әдістері	23
12 Дайындаушының кепілдемесі	23
13 Өзге ақпарат	25

## Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и уверены, что Вы останетесь довольны покупкой. Техника GALAXY LINE разработана для создания атмосферы комфорта и уюта в Вашем доме.

Перед использованием прибора мы настоятельно рекомендуем Вам внимательно ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации.

При покупке прибора необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером, точно соответствующим серийному номеру на корпусе прибора.

## Құрметті сатып алушы!

Біз Сізге артқан сеніміңіз үшін алғысымызды айтамыз және Сіздің сатып алған техникаңызға көңіліңіз толатындығына сенімдіміз. GALAXY LINE техникасы Сіздің үйіңізде жайлылық атмосферасы мен қолайлылықты орнату үшін жасаған. Құралды қолдану алдында біз Сізге аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың барлық тармақтарымен мұқият танысып шығуды ұсынамыз. Құралды сатып алу кезінде оның жұмысқа қабілеттілігіне, механикалық бұлінулердің жоқтығына көз жеткізу, сонымен қатар, сатушы ұйым мертабанының бар екендігін, сатылған күнін және сатушының қолтаңбасын, құралдың корпусындағы сериялық нөмірге дәл сәйкес келетін үлгінің нөмірі мен сериялық нөмірін және жиынтығын тексеру қажет.

# 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Паровая швабра GALAXY LINE GL6401 (далее по тексту – паровая швабра, швабра, прибор, электроприбор, изделие) – предназначена для мытья и дезинфекции любого напольного покрытия без применения моющих средств. Она убирает старые и стойкие загрязнения, убирает неприятные запахи, дезинфицирует поверхности и освежает внешний вид и цвет. Одно из достоинств паровой швабры GALAXY LINE - легкость и маневренность. Шнур питания длиной 5 метров позволит свободно производить уборку помещений.



## Данный прибор соответствует требованиям:

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержденного Решением Комиссии Таможенного союза от 16 августа 2011 г. №768; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденного Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879; Технического регламента Евразийского экономического союза ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», утвержденного Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. № 113.

Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия.

Приобретенное вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.

# 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Таблица 1

Наименование параметра	Значение
Номинальное напряжение	220-240 В ~
Номинальная частота	50 Гц
Мощность	1600 Вт
Длина шнура питания	5 м
Объем резервуара для воды	0,35 л
Время непрерывной работы	до 25 мин
Максимальное давление пара	2,5 бар
Максимальная подача пара	35 г/мин
Время нагрева воды	До 30 сек

## 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 2

Наименование	Количество
Корпус прибора	1 шт.
Трубка с ручкой	1 шт.
Основная насадка	1 шт.
Накладка из микрофибры	1 шт.
Рамка для ковра	1 шт.
Мерный стакан	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Потребительская тара	1 шт.

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**Безопасная и стабильная работа электроприбора гарантируется только при соблюдении следующих условий:**

4.1 Запрещается погружать в воду и другие жидкости корпус изделия или его отдельные части.

4.2 Перед подключением изделия к сети питания необходимо убедиться, что параметры в сети соответствуют значениям, указанным в настоящем руководстве по эксплуатации.

4.3 При отключении изделия от сети следует держаться за вилку, а не за шнур питания.

4.4 Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором. Не следует позволять детям контактировать с изделием, даже если оно выключено и отключено от сети. Избегайте присутствия детей и животных рядом с работающим или остывающим изделием.

4.5 Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

4.6 Запрещается направлять горячий пар на электрические розетки и электроприборы.

4.7 Запрещается направлять горячий пар на людей, животных и растения.

4.8 Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

4.9 Всегда отключайте прибор от сети питания, если он оставлен без присмотра и перед сборкой, разборкой или чисткой. Также изделие нужно

- отключить от сети в случае любых неполадок и после окончания работы.
- 4.10 Поверхность прибора во время использования может быть очень горячей. Избегайте контакта с паром, во избежание получения ожогов.
- 4.11 Необходимо следить за целостностью шнура питания и изделия. Запрещается использовать изделие при наличии повреждений.
- 4.12 При повреждении шнура питания, во избежание опасности, его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо. Замена шнура питания осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.
- 4.13 Неправильное обращение с изделием может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- 4.14 Избегайте падения прибора. Не используйте изделие после падения, если на нем есть видимые признаки повреждения.
- 4.15 Перед установкой резервуара, наполненного водой, убедитесь, что крышка резервуара плотно закрыта.
- 4.16 Рекомендуется заливать в резервуар для воды дистиллированную или отфильтрованную воду, чтобы уменьшить образование накипи.
- 4.17 При использовании швабры запрещается добавлять в воду средства от накипи, ароматизаторы, спирт и прочие вещества.
- 4.18 Не прикасайтесь во время работы с изделием к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).
- 4.19 Держите шнур питания вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.
- 4.20 Не наступайте на шнур питания во время использования прибора и не обматывайте его вокруг ног или рук во время использования прибора.
- 4.21 Не прикасайтесь к вилке прибора мокрыми руками.
- 4.22 Использование принадлежностей, не поставляемых в комплекте с изделием, может быть небезопасным и привести к поломке изделия.

**ВНИМАНИЕ!** Прибор предназначен только для бытового использования.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается пользоваться электроприбором в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять прибор людям в таком состоянии или в таких условиях!

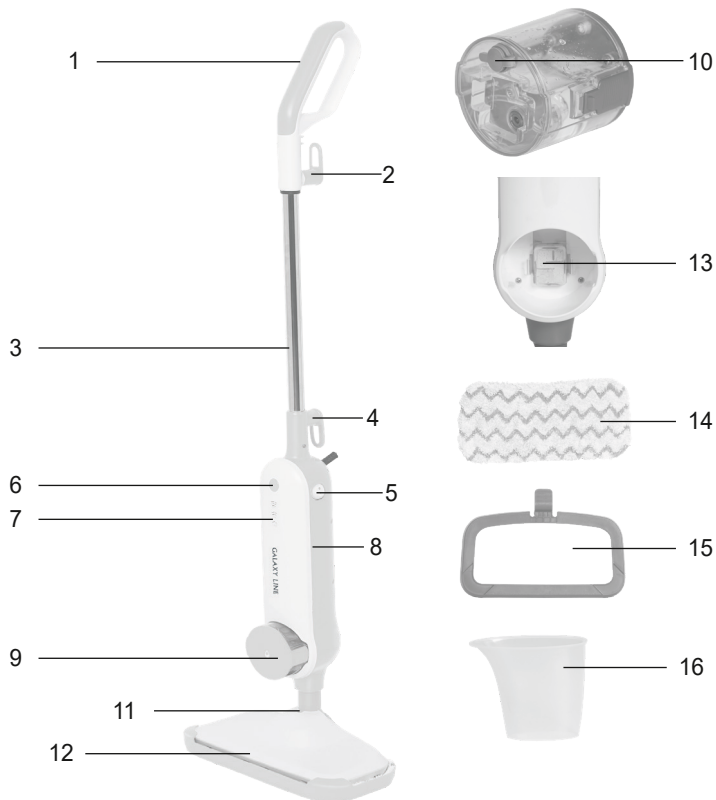
**ВНИМАНИЕ!** Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с электроприбором!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Опасность ожога.

## 5 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРА



1. Ручка
2. Верхний крючок для шнура
3. Трубка
4. Нижний крючок для шнура
5. Кнопка включения/выключения прибора
6. Кнопка переключения режимов подачи пара
7. Индикаторы режимов подачи пара
8. Корпус
9. Резервуар для воды
10. Крышка резервуара для воды
11. Фиксатор
12. Основная насадка
13. Фильтр против образования накипи
14. Накладка из микрофибры
15. Рамка для ковра
16. Мерный стакан

## 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1 Извлеките электроприбор из коробки и удалите упаковочный материал (при наличии).

6.2 Внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

6.3 Проверьте целостность изделия и шнура питания.

6.4 Протрите корпус электроприбора влажной салфеткой, а затем сухой тканью.

### Сборка трубки и присоединение насадок

6.5 Присоедините трубку к корпусу паровой швабры до фиксации положения (рис. 1,2).



рис.1



рис.2

6.6 Установите основную насадку до фиксации положения (рис. 3,4)



рис.3



рис.4

6.7 Выберите необходимую насадку (накладку из микрофибры (для твердых напольных покрытий) / рамка для ковров) и зафиксируйте ее на основной насадке (рис. 5,6).



рис.5



рис.6



6.8 Убедитесь в том, что прибор отключен от электросети. Наполните резервуар водой при помощи мерного стакана. Подключите прибор к электросети и нажмите на кнопку включения, направив прибор на напольную поверхность. Это необходимо для прочистки каналов выхода пара.

**ВНИМАНИЕ!** При первом включении прибор может издавать посторонние шумы. Это нормально и не является следствием неисправности прибора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед первым использованием накладки из микрофибры промойте ее для избавления от лишних ворсинок.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте основную насадку без накладки из микрофибры.

## 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

7.1.1 Наполните резервуар дистиллированной или отфильтрованной водой при помощи мерного стакана.

7.1.2. Установите накладку из микрофибры и рамку для ковров, если это необходимо. Подключите электроприбор к сети. Включите прибор с помощью кнопки включения/выключения. Загорится индикатор максимальной подачи пара и продолжит мигать в течение 20 секунд.

**ВНИМАНИЕ!** При включении прибора автоматически устанавливается режим максимальной подачи пара. Перед использованием установите необходимый режим

1. Режим максимальной подачи пара
2. Режим умеренной подачи пара
3. Режим слабой подачи пара



(рис. 7)

Для переключения режима нажмите на кнопку переключения режимов подачи пара.

7.1.3 Когда индикатор перестанет мигать и начнет гореть непрерывно, прибор готов к работе.

7.1.4 Для образования пара держите прибор под наклоном, опустив основную насадку на очищаемую поверхность.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Корпус оснащен фиксатором, который позволяет хранить прибор в вертикальном положении. Расположите корпус вертикально, под углом 90 градусов (рис. 8). Вы услышите щелчок. Это значит, что фиксатор закреплен. Чтобы снять фиксатор, потяните корпус прибора за ручку вниз до повторного щелчка (рис.9).



рис.8



рис.9

7.1.5 Во время эксплуатации прибора необходимо передвигать его назад и вперед, уделяя особое внимание сильнозагрязненным поверхностям.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для чистки напольных покрытий используйте накладку из микрофибры. Для чистки ковров используйте накладку из микрофибры и рамку для ковра.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед началом использования прибора всегда необходимо подметать или пылесосить напольное покрытие для удаления лишней грязи и мусора.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте рамку для ковров без накладки из микрофибры.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте рамку для ковров для твердых напольных покрытий!

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать паровую швабру на деревянных полах без покрытия. Если вы используете швабру на паркете или ламинате, убедитесь, что швы надежно заделаны и влага не может просочиться под пол. Если вы не уверены, как повлияет работа паровой швабры на покрытие, осторожно попробуйте на небольшом участке или уточните у производителя покрытия.

**ВНИМАНИЕ!** Во время использования прибора будьте внимательны во избежание ожогов. Держите руки и ноги подальше от насадки, выпускающей пар. При очистке пола паровой шваброй всегда надевайте подходящую защитную обувь, не надевайте обычные тапочки или открытую обувь.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Время непрерывной подачи пара – до 25 минут.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед тем, как снять насадку из микрофибры, выключите швабру и подождите не менее 5 минут, чтобы швабра и насадка остыли до безопасной температуры.

## 7.2 Наполнение резервуара водой

Убедившись, что прибор отключен от сети и остыл, откройте крышку ре-

зервуара и залейте внутрь воду с помощью мерного стакана.

### 7.3 Очистка электроприбора от накипи

Регулярно очищайте прибор от накипи для увеличения срока его службы.

7.3.1 Смешать воду с лимонной кислотой в пропорции 10:1.

7.3.2 Залить получившийся раствор в резервуар для воды.

7.3.3 Подключить прибор к электросети и включить прибор. Не производить очистку поверхностей.

7.3.4 Отключить прибор от электросети и дать остыть.

7.3.5 Слить воду из резервуара.

## 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Убедитесь, что прибор отключен от электросети и остыл, перед тем как его убрать.

8.2 Всегда удаляйте остатки воды из резервуара.

8.3 Для очистки накладки из микрофибры необходимо снять ее и постирать в стиральной машине при максимальной температуре 40°C с использованием мягких моющих средств.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте отбеливатель или кондиционер для белья при стирке накладки из микрофибры.

## 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей и животных.

Во избежание повреждений перевозите изделие только в заводской упаковке. После транспортировки или хранения изделия при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

9.1 При перевозке, погрузке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:

9.1.1 Запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и /или нарушению его упаковки;

9.1.2 Необходимо избегать попадания на упаковку изделия воды и других жидкостей.

Перед перевозкой или передачей на хранение при отрицательной температуре, бывшего в эксплуатации, изделия необходимо убедиться в том, что в изделии отсутствует вода. Все поверхности изделия должны быть сухими. Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

## 9.2 Утилизация



Неправильная утилизация изделия наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправное изделие, а также отработанные элементы питания вместе с бытовыми отходами.

Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации.

Адреса пунктов приема бытовых изделий, оборудования и отработанных элементов питания на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего населенного пункта.

## 10 СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве, должно прослужить не менее 3-х лет. Изготовитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации изделия в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

**Срок службы прибора составляет 3 года.**

## 11 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если электроприбор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

## 12 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

**Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока электроприбор будет принят на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине компании-изготовителя.

## **12.1 Гарантийные обязательства не распространяются на:**

12.1.1 Неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, требованиям руководства по эксплуатации;
- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели, не рекомендованных или не одобренных производителем.

12.1.2 Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

12.1.3 Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
- обрывы и надрезы шнура питания;
- сколы, царапины, сильные потертости корпуса, пластиковых частей изделия и др.

12.1.4 Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход прибора из строя.

12.1.5 Изделия без читаемого серийного номера.

12.1.6 Расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, а также аксессуары и комплектующие, поставляемые в комплекте с электроприбором (мерный стакан, накладка из микрофибры, рамка для ковра).

12.1.7 К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Обращаем Ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет. Техническое освидетельствование прибора на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре. Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте

**[www.galaxy-tecs.ru](http://www.galaxy-tecs.ru)**.

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

## 13 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Импортер:** ООО «Мегаполис»

**Адрес:** 432048, Российская Федерация, Ульяновская область, г.о. город Ульяновск, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, зд.14А

**Телефон:** +78422324242

**Адрес электронной почты:** mail@simbirsk-crown.ru

**Изготовитель:** Куори Электрикэл Эплаенсис (Груп) Ко., ЛТД

**Адрес:** № 48 Девелопинг РД, Чжоусян Таун, Цыси Сити, Чжэцзян, Китай

Сделано в КНР.

**Дата изготовления указана на серийном номере лейбла (информационная табличка), расположенном на самом изделии. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит - импортер и номер заказа / месяц год изготовления / порядковый номер изделия.**

# 1 ЖАЛПЫ ДЕРЕКТЕР

GALAXY LINE GL6401 булы еден жуғышы (ары қарай мәтін бойынша – булы еден жуғыш, еден жуғыш, құрал, электр құралы, бұйым) – жуғыш құралдарды қолданусыз кез келген бетті жууға және зарарсыздандыруға арналған. Ол ескі және берік ластануларды кетіреді, жағымсыз иістерді кетіреді, бетті зарарсыздандырады және жағымды түр мен түс береді. GALAXY LINE булы еден жуғышы артықшылықтарының бірі – жеңілдік пен оңтайлылық. Ұзындығы 5 метр қуат беру баусымы бөлмелерді жинауды еркін жүргізуге мүмкіндік береді.

## **ЕАЭ** **Өнім Кедендік одақтың келесі техникалық регламенттеріне сәйкес болады:**

Кеден одағы Комиссиясының 2011 жылдың 16 тамызындағы №768 Шешімімен бекітілген ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» Кеден одағының техникалық регламентіне;

Кеден одағы Комиссиясының 2011 жылдың 9 желтоқсанындағы №879 Шешімімен бекітілген ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі» Кеден одағының техникалық регламентіне. Еуразиялық экономикалық комиссиясы кеңесінің 2019 жылдың 18 қазанындағы №113 шешімімен бекітілген Еуразиялық экономикалық одақтың ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттарды қолдануды шектеу туралы» техникалық регламенті.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты бұйымның барлық қызметтік мерзімі ішінде сақтаңыз. Сіз арқылы сатып алынған бұйым осы нұсқаулықтан оның пайдаланылуына әсер етпейтін кейбір ерекшеліктерге ие болуы мүмкін.

## 2 ТЕХНИКАЛЫҚ ТАЛАПТАР

### 1 Кесте

<b>Параметрдің атауы</b>	<b>Мәні</b>
Номиналды кернеу	220-240 В ~
Номиналды жиілік	50 Гц
Қуаты	1600 Вт
Қуат беруші баусымының ұзындығы	5 м
Суға арналған резервуардың көлемі	0,35 л
Үздіксіз жұмыс уақыты	25 минутқа дейін
Будың максималды қысымы	2,5 бар
Будың максималды берілуі	35 г/мин
Суды қыздыру уақыты	30 с дейін

## 3 ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ

2 Кесте

Атауы	Саны
Құрал корпусы	1 дана
Тұтқалы түтік	1 дана
Негізгі саптама	1 дана
Микрофибрадан жасалған қаптама	1 дана
Кілем үшін жиектеме	1 дана
Өлшеуіш стакан	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 дана
Тұтынушылық ыдыс	1 дана

## 4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

**Электр құралының қауіпсіз және тұрақты жұмысы на тек келесі шарттарды сақтаған кезде ғана кепілдік беріледі:**

4.1 Бұйымның корпусын және оның жекелей бөліктерін суға және басқа да сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.

4.2 Бұйымды қуат беру желісіне қосудың алдында желі параметрлерінің осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген мәндерге сәйкес екендіктеріне көз жеткізіп алыңыз.

4.3 Бұйымды желіден ажырату кезінде қуат беру баусымынан емес ашадан ұстау керек.

4.4 Құрал физикалық, сенсорлық немесе ойлау қабілеттері төмендеген немесе оларда өмірлік тәжірибе мен білімдері болмаса, егер олар қарауда болмаса немесе оларға олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғалар арқылы құралды қолдану жөніндегі нұсқамалық жүргізілмесе, тұлғалармен балаларды қоса алғанда) қолданылуға арналмаған. Балалар құралмен ойнауына жол бермеу үшін қарауда болуы керк. Егер ол тіпті желіден ажыратылған болса да, балалардың бұйымға жанасуларына рұқсат бермеу керек. Жұмыс істеп тұрған бұйымның жанында балалар мен жануарлардың болуына жол бермеңіз.

4.5 Бұйымды осы нұсқаулықта аталғандардан басқа мақсаттар үшін қолданбау керек. Бұйыммен жұмыс істеу, сақтау және күтім жасау осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қатаң сәйкес жүргізілуі керек.

4.6 Құралды киімдерді, жануарлар мен өсімдіктерді тазалау үшін қолданбаңыз.

4.7 Бұйымды егер жану немесе жарылыс қаупі бар болса, мәселен тез тұтанатын сұйықтықтардың немесе газдардың жанында қолданбаңыз.

4.8 Құралды егер ол қараусыз қалдырылған болса және құрастырудың, бөлшектеудің немесе тазалаудың алдында әрдайым желіден ажыратып отыру қажет. Сонымен бірге құралды кез келген ақаулықтар орын алған жағдайда және жұмыс аяқталғаннан кейін желіден ажырату қажет.



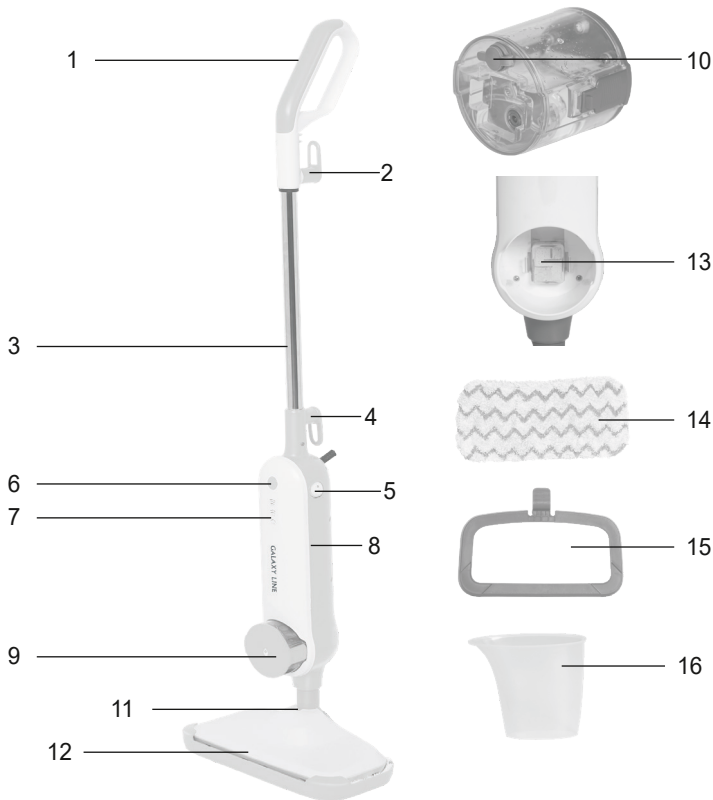
- 4.9 Құралдың беті қолдану уақытыда өте ыстық болуы мүмкін. Күйіп қалуды болдырмау үшін бұмен жанасудан аулақ болыңыз.
- 4.10 Қуат беру баусымының және бұйымның бүтіндігін қадағалау қажет. Бұйымды бүлінулер болған кезде қолдануға тыйым салынады.
- 4.11 Қуат беру баусымы бүлінген кезде қауіптерге жол бермеу үшін оны дайындаушы немесе оның агенті, немесе аналогтік біліктік тұлға ауыстыруы керек. Қуат беру баусымын ауыстыру қолданыстағы тарифқа сай авторландырылған сервистік орталықта жүзеге асырылады.
- 4.12 Бұйымға қате қарау оның бұзылуына, қолданушыға немесе оның мүлігіне зиян тигізуге әкеліп соқтыруы мүмкін.
- 4.13 Құралдың құлауына жол бермеңіз. Бұйымды егер онда бүлінудің көрініп тұрған іздері болса, құлаудан кейін қолданбаңыз.
- 4.14 Сүмен толтырылған резервуарды орнатудың алдында резервуар қақпағының тығыз жабық екендігіне көз жеткізіңіз.
- 4.15 Суды резервуарға максималды деңгейден жоғары құймаңыз.
- 4.16 Бұйымның жұмысы кезінде жерге тұйықталған заттарға жанаспаңыз (мәселен, құбыржолдарға, жылыту радиаторларына, газ плиталарына, тоңазытқышқа).
- 4.17 Қуат беру баусымын қызу көзінен, майдан және өткір заттардан алыс ұстаңыз.
- 4.18 Құралдың ашасына дымқыл қолдармен жанаспаңыз.
- 4.19 Бұйыммен жиынтықта жеткізілмеген керек-жарақтарды қолдану қауіпті болуы және бұйымның істен шығуына әкеліп соқтыруы мүмкін.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйым тек тұрмыстық қолдануға арналған.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр құралын алкогольдік немесе есірткілік ма-саю шарттарында, немесе ақиқатты объективті қабылдауға кедергі жасау-шы басқа да шарттарда қолданбау керек, және құралды осындай күйдегі немесе шарттардағы адамдарға сеніп тапсырмау керек!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулық барлық мүмкін болатын оқыс жағдайларды қарастыра алмайды. Қолданушыға электр құралымен жұмыс жасау кезінде қауіпсіздік техникасы шараларын өздігінен сақтауы керек болады!

## 5 ЭЛЕКТР ҚҰРАЛЫНЫҢ АТҚАРЫМДЫҚ ЭЛЕМЕНТТЕРІ



1. Тұтқа
2. Баусым үшін жоғарғы ілмек
3. Түтік
4. Баусым үшін төменгі ілмек
5. Құралды іске қосу/батырмасы батырмасы
6. Бу беру режимдерін ауыстыру батырмасы
7. Бу беру режимдерінің индикаторлары
8. Корпус
9. Суға арналған резервуар
10. Суға арналған резервуардың қақпағы
11. Фиксатор
12. Негізгі саптама
13. Қақтың жинақталуына қарсы сүзгі
14. Микрофибрадан жасалған қаптама
15. Кілем үшін жиектеме
16. Өлшегіш стақан

## 6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- 6.1 Құралды барлық қаптаушы материалын (бар болған жағдайда) алып тастай отырып, қаптамадан шығарыңыз.  
 6.2 Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.  
 6.3 Құрал бөлшектелген күйде жеткізіледі.  
 6.4 Корпусты алдымен дымқыл майлықпен, сосын құрғақ матамен сүртіңіз

### Түтіктерді құрастыру және саптамаларды қосу

- 6.5 Түтікті бу швабрасының корпусына күй бекітілгенше дейін қосыңызт (1,2 сур.).



1-сур



2-сур

- 6.6 Саптамаларды ұстағышты күй бекітілгенше дейін орнатыыз (3,4 сур.).



3-сур



4-сур

- 6.7 Қажетті саптаманы таңдаңыз (микрофибрадан жапсырмалар (қатты едендік жабындар үшін) / кілемдер үшін жақтау) және оны саптамаларға арналған ұстағышқа бекітіңіз (5,6 сур.).



5-сур



6-сур

6.8 Құралдың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Резервуарды арнайы мен өлшеуіш стақанның көмегімен сүмен толтырыңыз. Құралды электр желісіне қосыңыз және құралды едендік бетке бағыттап, іске қосу батырмасын басыңыз. Бұл бу шығатын арналарды тазарту үшін қажет.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Алғаш іске қосу кезінде құрал бөгде шулар шығаруы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай және құрал ақаулығының дұрыс жұмыс істемеуінің салдары болып табылмайды.

**ЕСКЕРТУ:** Тері қаптамаларды бірінші рет қолданудың алдында артық түктерден құтылу үшін оны жуыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Саптамалар үшін ұстағышты тері қаптамасыз қолданбаңыз.

## 7 ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

7.1.1 Резервуарды пен өлшеуіш стақанмен тазартылған немесе сүзілген сүмен толтырыңыз.

7.1.2 Микрофибрадан жапсырманы және кілемдерге арналған жақтауды орнатыңыз, егер бұл қажет болса. Электр құралын желіге қосыңыз. Құралды іске қосу/сөндіру батырмасының көмегімен іске қосыңыз. Максималды бу беру индикаторы жанады және 20 секунд бойы жанып-сөнуін жалғастырады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құралды іске қосу кезінде автоматты түрде максималды бу беру режимі орнатылады. Қолданар алдында қажетті режимді орнатыңыз.

1. Максималды бу беру режимі
2. Біркелкі бу беру режимі
3. Әлсіз бу беру режимі



(7-сур)

7.1.3 Индикатор жағып-сөнуін тоқтатқан және үздіксіз жануын бастаған кезде, құрал жұмысқа дайын болады.

7.1.4 Будың түзілуі үшін құралды саптамалар үшін ұстағышты тазартылушы бетке жібере отырып, көлбеудің астында ұстаңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Корпус құралды тік күйде сақтауға мүмкіндік беретін бекіткішпен жабдықталған. Корпусты тігінен, 90 градус бұрышта орналастырыңыз (8 сур.). Сіз шыртылды естисіз. Бұл бекіткіштің бекітілгенін білдіреді. Бекіткішті шешу үшін құралдың корпусын қайтадама шыртылға дейін тұтқадан төмен қарай тартыңыз (9 сур.).



8-сур



9-сур

7.1.5 Құралды пайдалану уақытында күшті ластанушы беттерге ерекше назар аудара отырып, оны артқа және алға жылжыту қажет.

**ЕСКЕРТУ:** Едендік жабындарды тазалау үшін тері қаптаманы қолданыңыз. Кілемдерді тазалау үшін тері қаптаманы немесе кілем үшін жиектемені қолданыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** Құралды қолдануды бастаудың алдында артық кір мен қоқысты кетіру үшін едендік жабынды әрдайым сыпыру немесе шаңын сору қажет.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Кілемдер үшін жиектемені тері қаптамасыз қолданбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Кілемдер үшін жиектемені қатты едендік жабындар үшін қолданбаңыз!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Құралды пайдалану уақытында күйіп қалуға жол бермеу үшін сақ болыңыз!

**ЕСКЕРТУ:** Буды үздіксіз беруге дейінгі уақыт – 25 минутқа дейін.

## 7.2 Резервуарды сумен толтыру

Құралдың желіден ажыратылғанына және суығанына көз жеткізіп алып, резервуардың қақпағын ашыңыз және құйғыштың немесе өлшегіш стақанның көмегімен асырмай ішіне су құйыңыз.

# 8 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

8.1 Оны алып тастаудың алдында құралдың электр желісінен ажыратылғанына және суығандығына көз жеткізіңіз.

8.2 Әрқашан резервуардан су қалдықтарын кетіріп отырыңыз.

8.3 Тері қаптаманы тазалау үшін оны саптамалар үшін ұстағыштан шешу және кір жуғыш машинада жұмсақ жуғыш құралдарды қолданумен максималды 40°C температура кезінде жуу қажет.

**ЕСКЕРТУ:** Тері қаптаманы жуу кезінде ағартқышты немесе ауа баптағышты қолданбаңыз.

## 9 САҚТАУ ЕРЕЖЕСІ

Бұйымды 0°C-тан +40°C-қа дейінгі қоршаған ортаның температурасы кезінде және 80%-дан аспайтын ауаның салыстырмалы ылғалдылығында сақтау керек. Бүлінудерді болдырмау үшін бұйымды тек зауыттық қаптамада ғана тасымалдаңыз. Тасымалдаудан немесе төмендетілген температурада сақтаудан кейін бұйымды оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағаттай ұстау керек.

### 9.1 Бұйымды тиеу, түсіру және сақтау кезінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықта мазмұндалғандардан басқа келесі талаптарды басшылыққа алу керек:

9.1.1 Бұйымның бүлінуіне және/немесе оның қаптамасының бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін елеулі механикалық жүктемелерге бұйымды ұшыратуға тыйым салынады;

9.1.2 Бұйымның қаптамасына судың және басқа да сұйықтықтардың тиіп кетулерін болдырмау қажет.

Пайдалануда болған бұйымды теріс температурада тасымалдаудың немесе сақтауға берудің алдында бұйымда судың жоқтығына көз жеткізу қажет. Бұйымның барлық беттері құрғақ болулары керек. Бұйымды температураның елеулі айырмаларынан және тікелей күн сәулелерінен қорғаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмыс бедерін бүлдірмеу үшін, құралды тігінен сақтаңыз.

### 9.2 Кәдеге жарату



Бұйымды қате кәдеге жарату қоршаған ортаға орны толғысыз зиян келтіреді. Ақаулы бұйымды сонымен бірге пайдаланылған қуат беру элементтерін тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз.

Осы мақсаттар үшін мамандандырылған кәдеге жарату орталығына жүгініңіз. Сіз тұрмыстық бұйымдарды, жабдықтарды және пайдаланылған қуат беру элементтерін қайта өңдеуге қабылдаушы бекеттердің мекен-жайларын Сіздегі елді мекендегі муниципалдық қызметтен ала аласыз.

## 10 ҚЫЗМЕТТІК МЕРЗІМІ

Аталған бұйым осы нұсқаулықта көрсетілген барлық талаптарды сақтау кезінде кем дегенде 3 жыл жұмыс істеуі керек. Дайындаушы сатып алушылардың назарын бұйымды жеке мақсаттар аясында пайдалану кезінде және осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қолдану ережелерінің сақталуы бұйымның осы нұсқаулықта аталған қызметтік мерзімін айтарлықтай ұзартуы мүмкін екендігіне аудартады. Дайындаушы өзіне құрылымына және жиынтықтылауға бұйымның пайдаланушылық қасиетін нашарлатпайтын өзгерістерді енгізу құқығын қалдырады.

Құралдың қызметтік мерзімі 3 жылды құрайды.

## 11 БЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Егер электр құралы істен шықса, оны өздігіңізден жөндеуге тырыспаңыз. Міндетті түрде авторландырылған сервистік орталыққа баруды ұсынамыз.

## 12 ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДЕМЕСІ

**Сіздің назарыңызды кепілдік мерзімнің ішінде келісідей шарттардың сақталуы кезінде электр құралының тегін сервистік қызмет көрсетуге немесе жөндеуге қабылданатындығына аударамыз:**

Сіздің назарыңызды барлық кепілдікті мерзімнің ішінде электр құралы келесі шарттардың сақталуы кезінде тегін сервистік қызмет көрсетуге немесе жөндеуге қабылданатын болатындығына аударамыз:

Кепілдікті міндеттеме онда сатылған күні, сериялық нөмірі, сатушы ұйымның мөрі (мөртабаны), сатушының қолы көрсетілген дұрыс толтырылған кепілдік талоны болған кезде жүзеге асырылады. Сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаған кезде біз Сіздің аталған бұйымның сапасы бойынша наразылықтарыңыздан бас тартуға мәжбүр боламыз. Түсінбеушіліктерді болдырмау үшін Сізден бұйыммен жұмысты бастауды алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысып шығуды өтінеміз.

Сіздің назарыңызды бұйымның тек тұрмыстық тағайындалуына аударамыз. Кепілдік шарттары иегердің үйінде мезгілдік техникалық қызмет көрсетуді қарастырмайды.

Осы кепілдікті шарттардың құқықтық негізі қолданыстағы Ресей Федерациясының заңнамасы, атап айтқанда, «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Федералдық Заңның соңғы редакциясы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі болып табылады.

Бұйымның пайдаланудың кепілдікті мерзімі 24 айды құрайды. Бұл мерзім бөлшек сауда желісі арқылы сатып алынған күннен бастап есептеледі. Біздің кепілдікті міндеттемелер тек кепілдікті мерзімнің ішінде анықталған және өндірістік технологиялық және конструктивтік ақаулармен шарттас, яғни компания-дайындаушы арқылы жол берілген ақауларға ғана таралады.

### **12.1 Кепілдік міндеттемелер келесілерге таралмайды:**

12.1.1 Келесінің нәтижесінде орын алған ақаулықтар:

- қолданушының пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың ұйғарымдарын сақтамауы;
- сыртқы немесе кез келген басқа әсерлерден шақырылған механикалық бүлінделер;
- бұйымды тағайындалуы бойынша қолданбау;
- бұйымға жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызу, агрессивтік орта-

## ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

лар, қуат беруші электр желісі параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкессіздігі секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлер;

- аталған үлгінің технологиялық конструкциялары арқылы қарастырылмаған, өндіруші арқылы ұсынылмаған немесе мақұлданбаған керек-жарақтарды, шығын материалдарын және қосалқы бөлшектерді қолдану.

12.1.2 Ашуға, жөндеуге немесе түрлендіруге оларға уәкілетті емес тұлғалар арқылы ұшыраған бұйымдар.

12.1.3 Бұйымды лайықсыз сақтаудың немесе қараудың салдарында пайда болған ақаулықтар:

- бұйымның металл элементтерінде тоттардың болуы;  
- қуат беру баусымының үзілулері мен кесіктері;  
- сызаттар, жарықшақтар, корпустың, бұйымның пластик бөліктерінің күшті үйкелістері және т.б.

12.1.4 Бұйымның асқын жүктелуінің нәтижесінде пайда болған, құралдың істен шығуына әкеліп соқтырған ақаулықтар.

12.1.5 Сериялық нөмірі оқылмайтын бұйымға.

12.1.6 Мезгілдік ауыстыруға жататын шығын материалдары, алынбалы бөлшектер, тораптар, сонымен бірге электр құралымен жиынтықта жеткізілетін керек-жарақтар және толымдаушылар (Өлшеуіш стакан, микрофибрадан жасалған қаптама, кілем үшін жиектеме).

12.1.7 Асқын жүктелудің сөзсіз белгілеріне жататындар:

- бұйымның бөлшектері мен тораптарының деформациялануы мен балқуы;  
- сымдарды оқшаулағыштардың қарауы немесе күюі.

Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталыққа және одан жеткізудің соңғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның қаражатының есебінен жүзеге асырылатындығына аудартамыз.

Құралға кепілдік жағдайды орнату бойынша техникалық куәландыру тек авторландырылған сервистік орталықта ғана жүргізіледі. Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе [www.galaxy-tecs.ru](http://www.galaxy-tecs.ru) сайтынан білуге болады.



## 13 ӨЗГЕ АҚПАРАТ

**Импорттаушы:** «Мегаполис» ЖШҚ

**Мекен-жай:** 432048, Ресей Федерациясы, Ульяновск облысы, қ.о. Ульяновск қаласы, Ульяновск қ., Локомотивная көш., ғим.14А

**Телефон:** +78422324242

**Электрондық поштаның мекенжайы:** mail@simbirsk-crown.ru

**Дайындаушы:** Куори Электрикэл Эплаенсис (Груп) Ко., ЛТД

**Мекен-жай:** № 48 Девелопинг РД, Чжоусян Таун, Цыси Сити, Чжэцзян, Қытай ҚХР жасалған.

**Дайындалған күні бұйымның өзінде орналасқан лейблдың (ақпараттық тақтайша) сериялық нөмірінде орналасқан. Дайындаушының стандартына сәйкес сериялық нөмір – импорттаушыдан және тапсырыс нөмірінен / дайындалған жылы мен айынан / бұйымның реттік нөмірінен тұрады.**